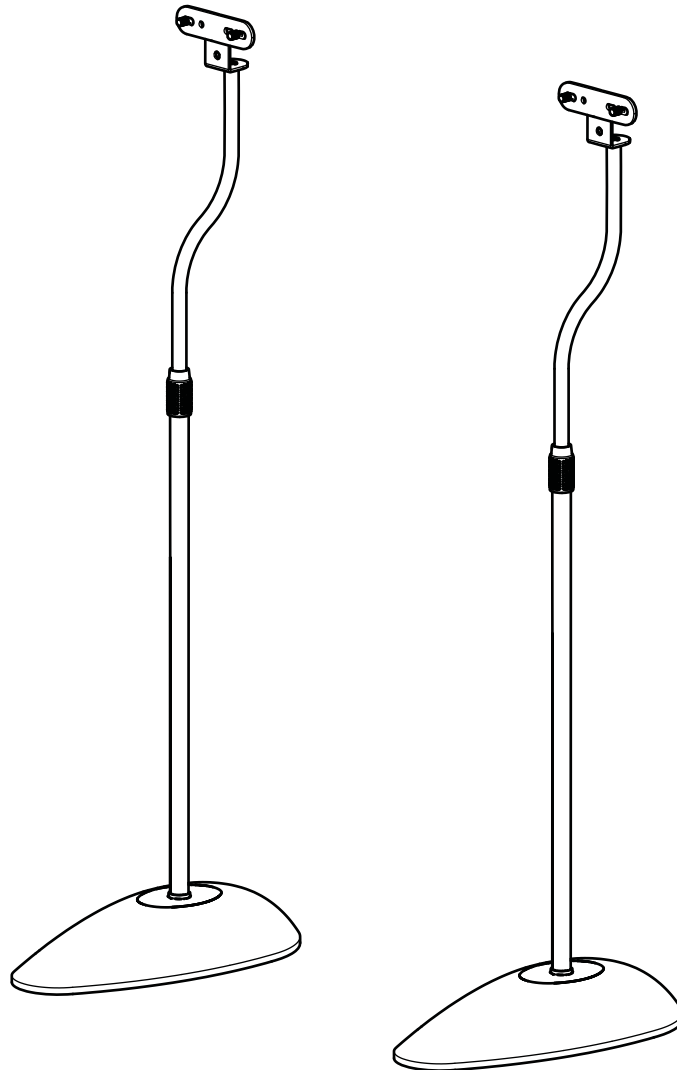


## HTB3 Instruction Manual



---

### Sanus

6436 City West Parkway  
Eden Prairie, MN 55344 USA

### Customer Service

Americas: 800-359-5520 • 651-484-7988 • [info@sanus.com](mailto:info@sanus.com)

Europe, Middle East, and Africa: + 31 (0) 495 580 852 • [europe.sanus@milestone.com](mailto:europe.sanus@milestone.com)

Asia Pacific: 86 755 8996 9226 • [sanus.ap@milestone.com](mailto:sanus.ap@milestone.com)

### [sanus.com](http://sanus.com)

©2012 Milestone AV Technologies, a Duchossois Group Company.

All rights reserved. Sanus is a division of Milestone.

All other brand names or marks are used for identification purposes and are trademarks of their respective owners.

(6902-002035 <00>)

### English - How to use this manual

For best results, reference both the text and illustrations.

**OR** Select one item or the other.

**OPT** This item is optional

English Text Pages **3-7**

### Français - Utilisation de ce guide

Pour obtenir de meilleurs résultats, reportez-vous à la fois au texte et aux illustrations. Couper le long de la ligne pointillée pour faire correspondre les illustrations à votre langue de préférence.

**OR** Sélectionnez un article ou l'autre.

**OPT** Cet article est facultatif.

Texte français page **8**

### Deutsch - Verwendung dieses Handbuchs

Die Montage ist am einfachsten, wenn Sie den Text und die Abbildungen zusammen verwenden. Schneiden Sie daher den Text in Ihrer Sprache aus (gestrichelte Linien), um ihn den Abbildungen gegenüberstellen zu können.

**OR** Sie haben die Wahl zwischen einem Element oder einem anderen.

**OPT** Dieses Element ist optional.

Deutscher Text Seite **8**

### Español - Cómo usar este manual

Para obtener mejores resultados, consulte el texto y las ilustraciones. Corte por las líneas discontinuas para hacer coincidir su idioma con las ilustraciones.

**OR** Seleccione uno de los elementos.

**OPT** Este elemento es opcional.

Texto en español página **9**

### Português - Como usar este manual

Para obter melhores resultados, consulte o texto e as ilustrações. Recorte nas linhas tracejadas para combinar seu idioma com as ilustrações.

**OR** Selecione um item ou o outro.

**OPT** Este item é opcional.

Texto em português Página **9**

### Nederlands - Gebruik van deze handleiding

Voor de beste resultaten moet u zowel de tekst als de illustraties raadplegen. Gebruik de stippelijnen om uw taal bij de illustraties te plaatsen.

**OR** Selecteer een van beide items.

**OPT** Dit item is optioneel.

Nederlandse tekst op pagina **10**

### Italiano - Uso del manuale

Per risultati ottimali, fare riferimento sia al testo che alle illustrazioni di questo manuale. Tagliare lungo le linee tratteggiate per abbinare il testo nella propria lingua alle illustrazioni.

**OR** Selezionare uno o l'altro elemento.

**OPT** Questo elemento è opzionale.

Testo in italiano alle pagine **10**

### Suomi - Oppaan käyttäminen

Saavutat parhaan tuloksen tutustumalla sekä tekstiin että kuviin. Leikkaa katkoviivaa pitkin ja yhdistä kuvat ja suomenkielinen teksti.

**OR** Valitse toinen vaihtoehtoista.

**OPT** Tämä vaihtoehto on valinnainen.

Suomenkielinen teksti on sivulla **11**

### Svenska - Så här använder du denna bruksanvisning

För bästa resultat, hänvisa till både text och bilder när du använder denna bruksanvisning. Klipp längs de streckade linjerna för att matcha ditt språk med bilderna.

**OR** Välj ett objekt eller det andra.

**OPT** Detta objekt är valfritt.

Svensk text sida **11**

### Русский - Как пользоваться данной инструкцией

Для получения наилучшего результата ориентируйтесь как на текст, так и на иллюстрации, приведенные в данном руководстве. Отрежьте по пунктирной линии, чтобы совместить нужный язык с иллюстрациями.

**OR** Выберите один из вариантов.

**OPT** Эта деталь может не входить в комплект поставки.

Русский текст: стр. **12**

### Polski - Jak używać tej instrukcji

W celu uzyskania najlepszych rezultatów, korzystając z tej instrukcji, należy zwrócić uwagę zarówno na tekst, jak i na ilustracje. Przeciąć wzdłuż przerywanych linii w celu dopasowania języka do ilustracji.

**OR** Wybrać jedną pozycję lub drugą.

**OPT** Ta pozycja jest opcjonalna.

Tekst w języku polskim na stronach **12**

### Česky - Jak používat tuto příručku

Nejlepších výsledků dosáhnete, budete-li při používání této příručky srovnávat text s ilustracemi. Odstříhnete podél čárkované čáry, aby bylo možno české instrukce přiřadit k ilustracím.

**OR** Vyberte si jednu nebo druhou položku.

**OPT** Tato položka je volitelná.

Český text se nachází na straně **13**

### 日本語 - このマニュアルの使い方

組み立てをうまく行うためには、説明文とイラストの両方を参照してください。点線に沿って切り取ると、ご使用の言語とイラストが一致します。

**OR** どちらか片方の品目を選択してください。

**OPT** この品目は、オプションです。

日本語は **13** ページ

### 中文 - 如何使用本说明书

请同时参阅文字说明和插图以获得最佳阅读效果。请沿着虚线裁剪，将您的语言与插图匹配起来。

**OR** 选择一项或另一项。

**OPT** 此项可选。

中文文字说明请参见第 **14** 页

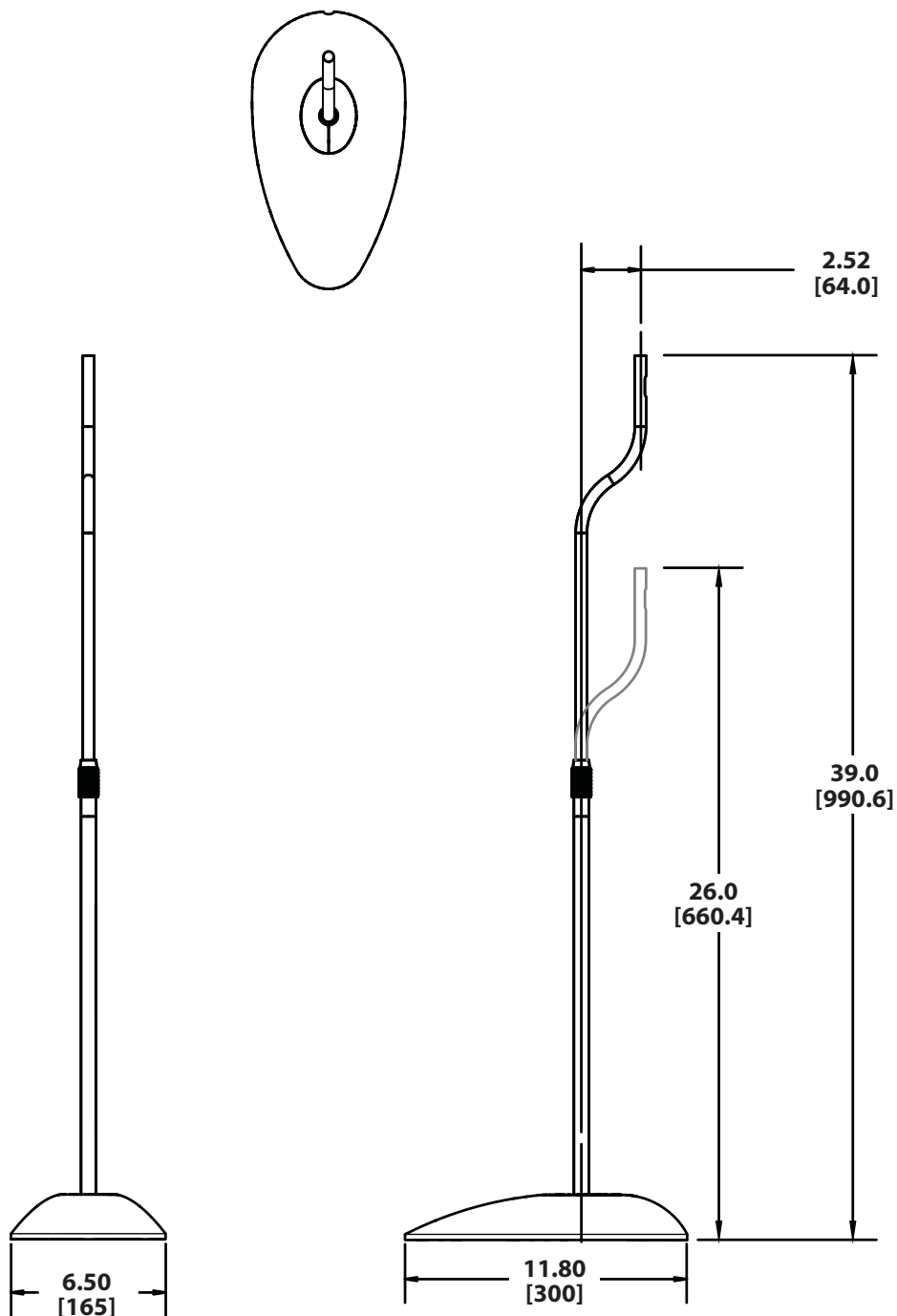
The HTB3 stands are designed to support satellite speakers.

## Specifications:

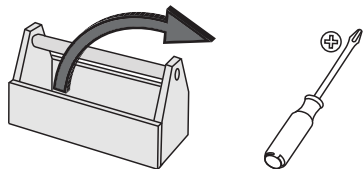
Speaker maximum weight - **DO NOT EXCEED:** 1.8 kg (4.0 lbs)

**▲ CAUTION:** Avoid potential personal injuries and property damage!

- ✦ Do not use this product for any purpose not explicitly specified by manufacturer.
- ✦ If you do not understand these instructions, or have doubts about the safety of the installation, assembly or use of this product, contact Customer Service or call a qualified contractor.
- ✦ Manufacturer is not responsible for damage or injury caused by incorrect assembly or use.



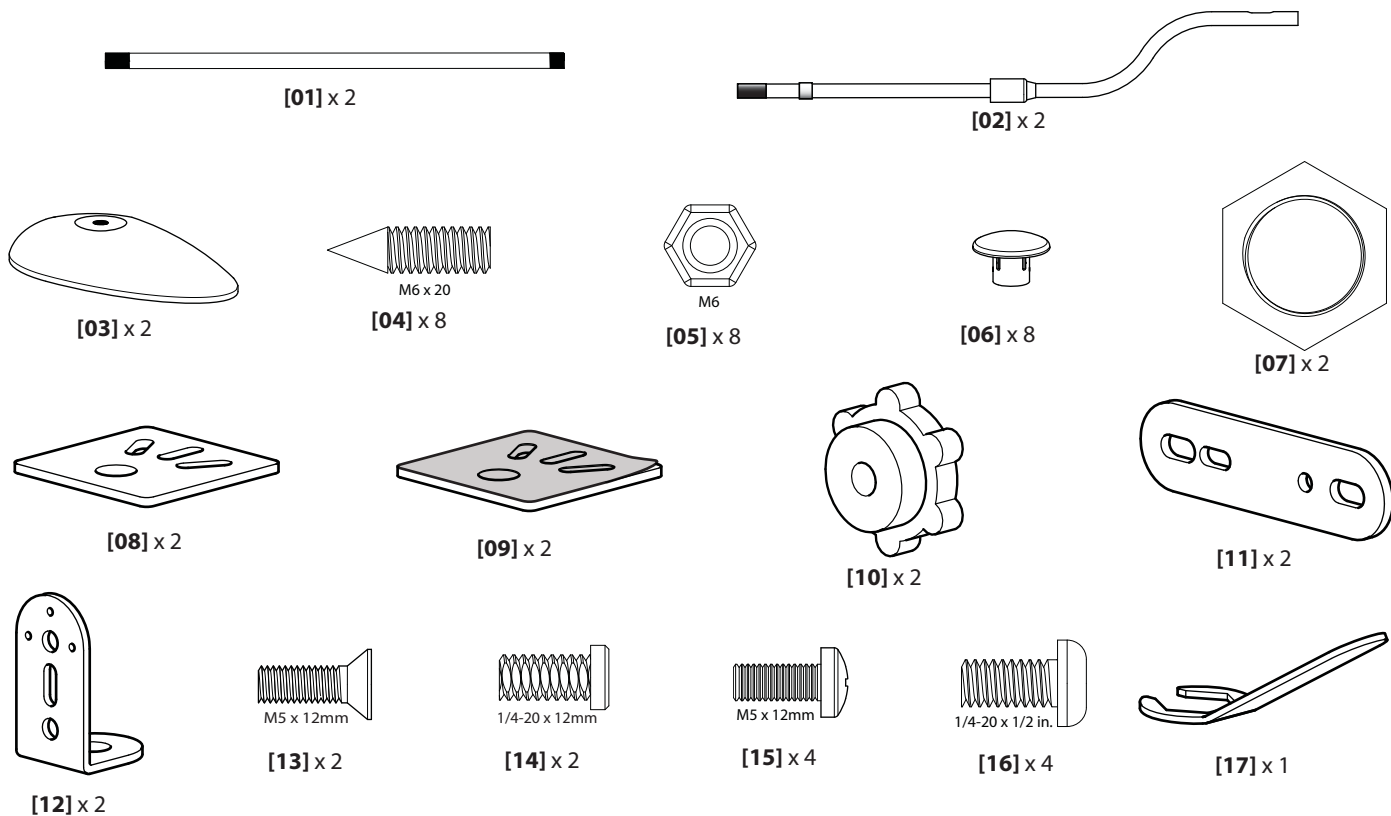
# Required Tools



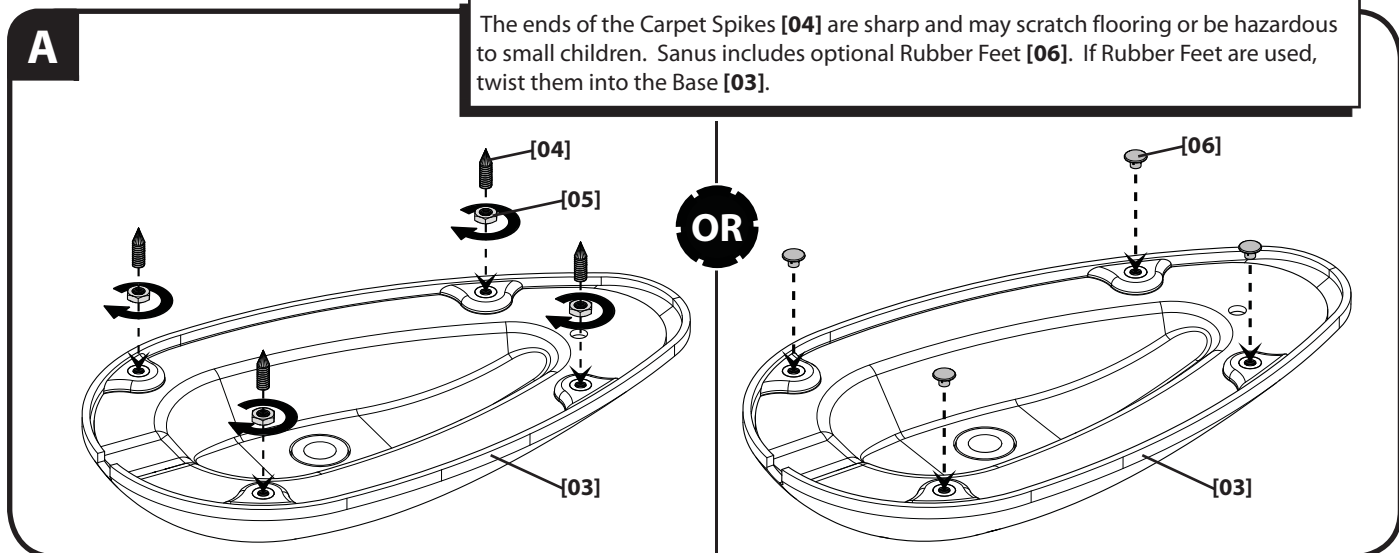
# Supplied Parts and Hardware

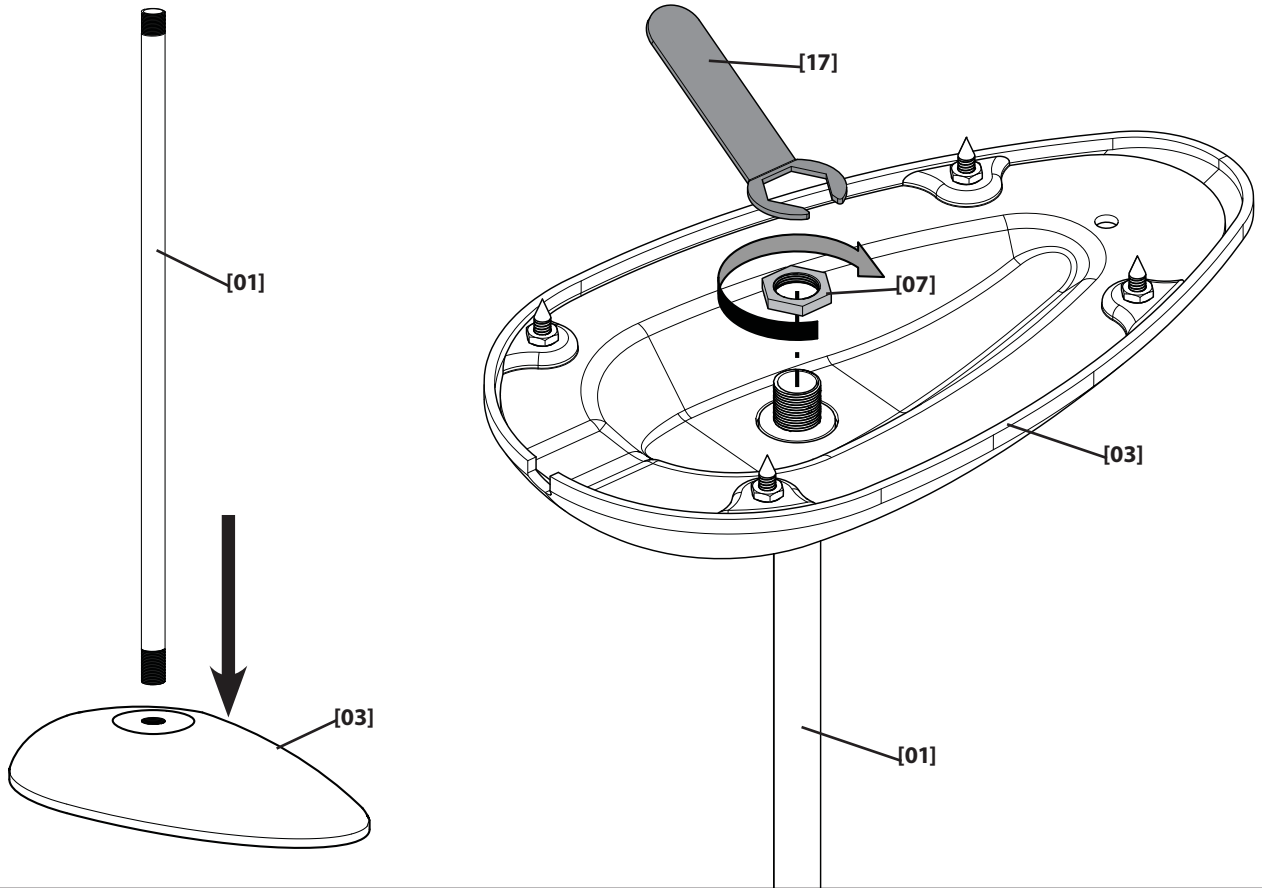
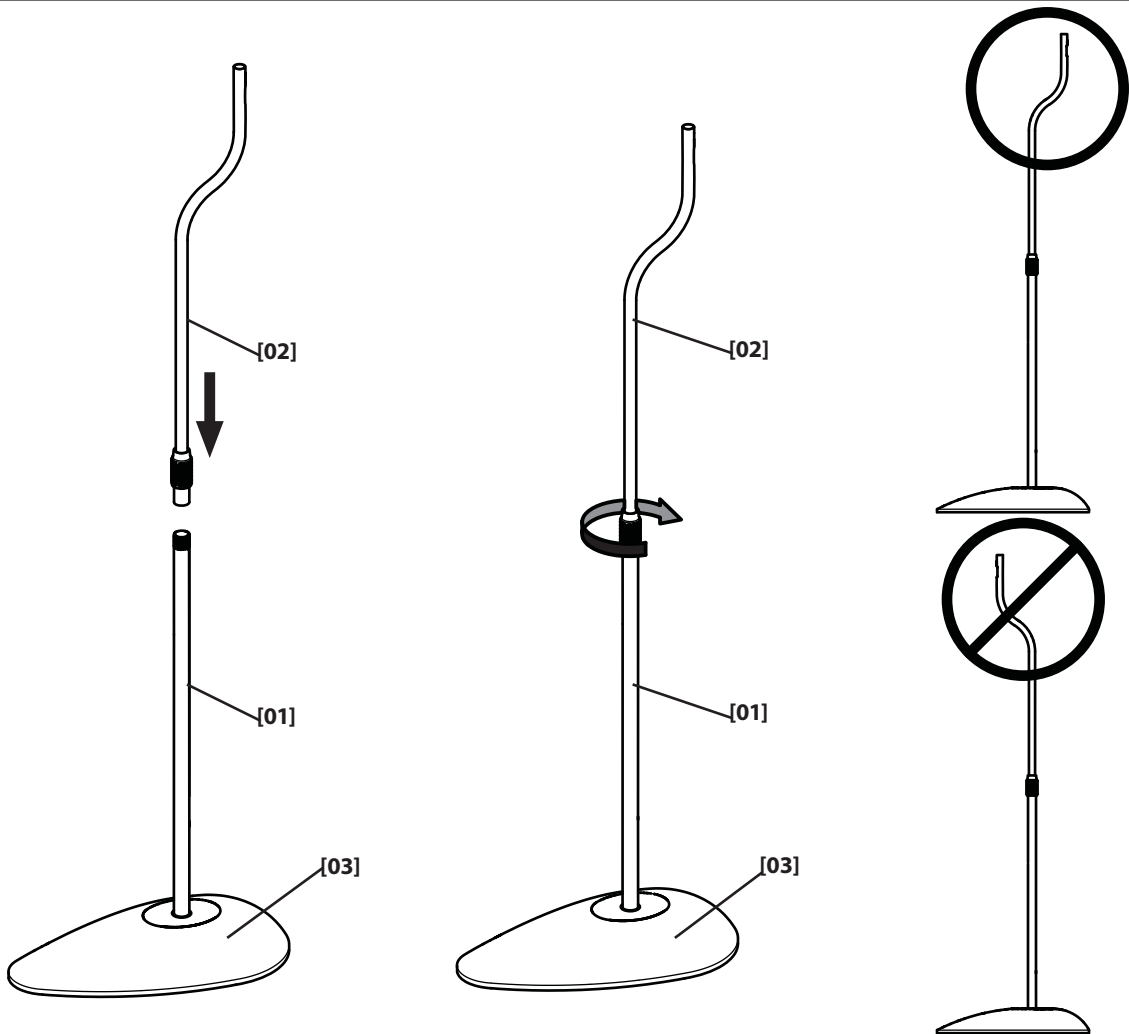
**⚠ WARNING:** This product contains small items that could be a choking hazard if swallowed.

Before starting assembly, verify all parts are included and undamaged. If any parts are missing or damaged, do not return the damaged item to your dealer; contact Customer Service. Never use damaged parts!

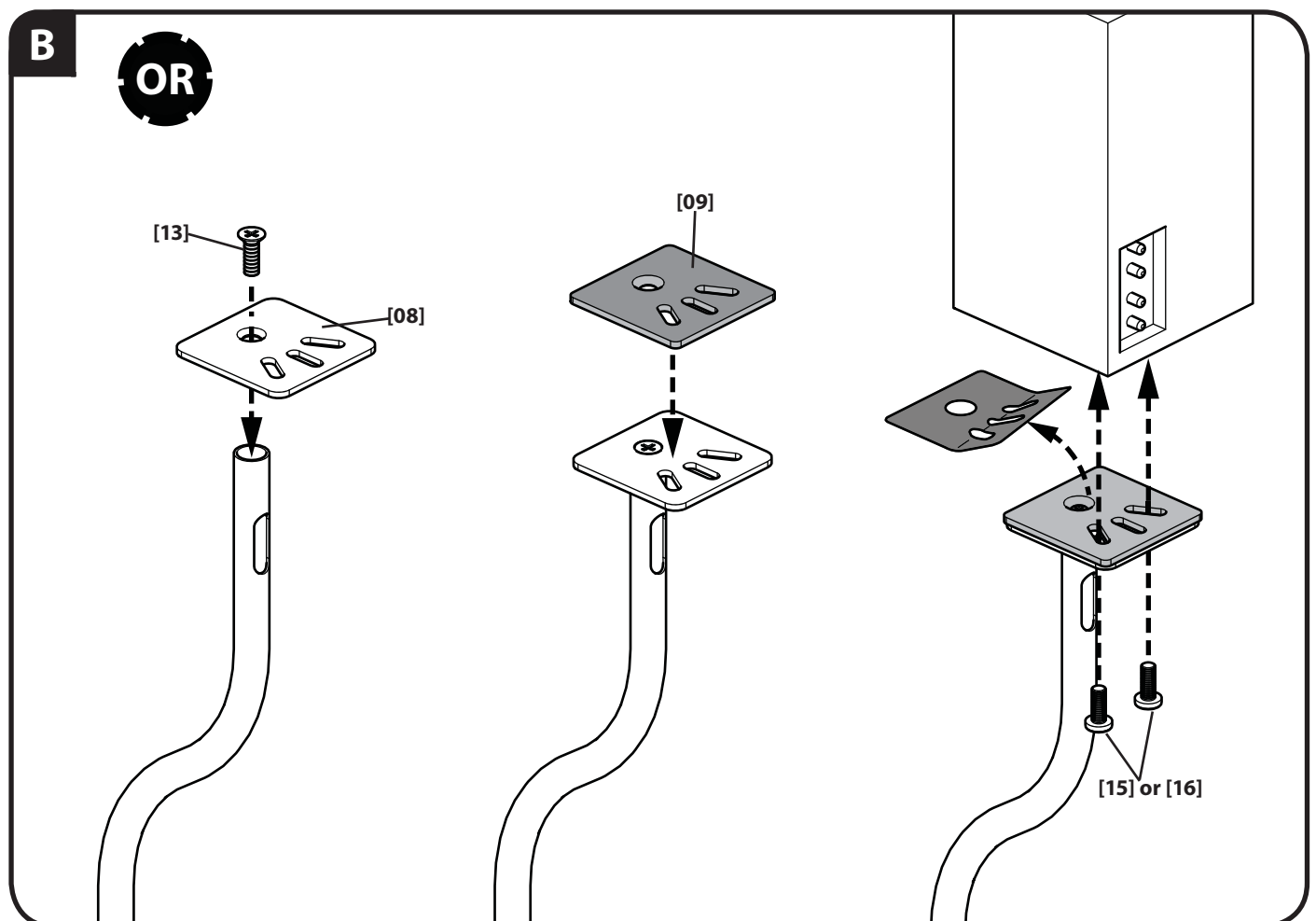
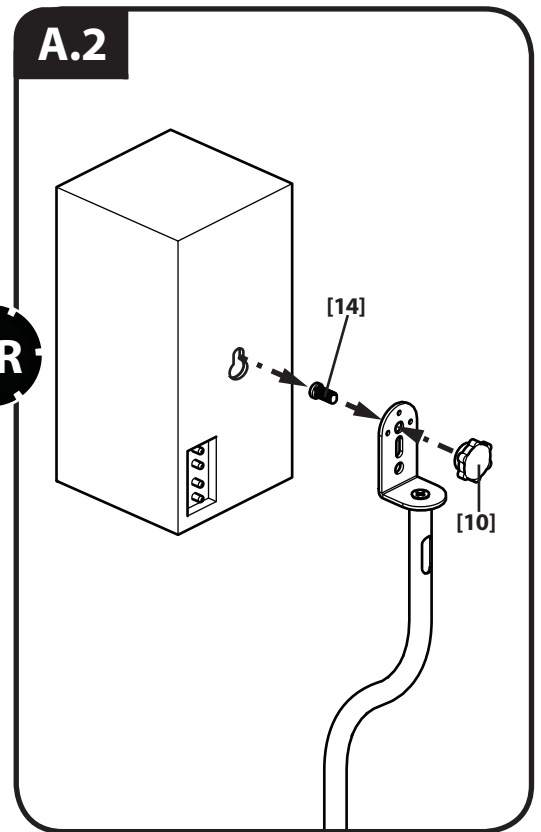
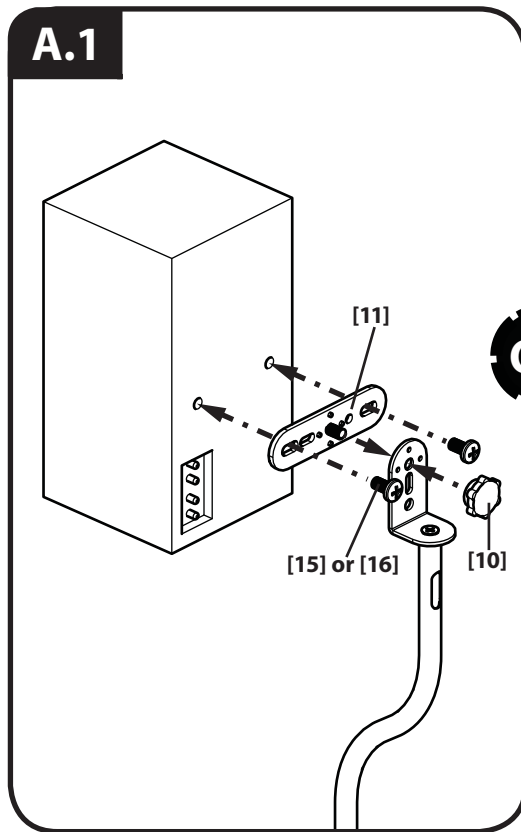
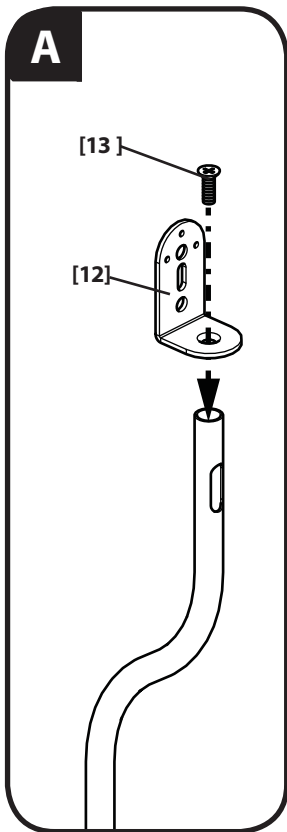


# 1 Assembly



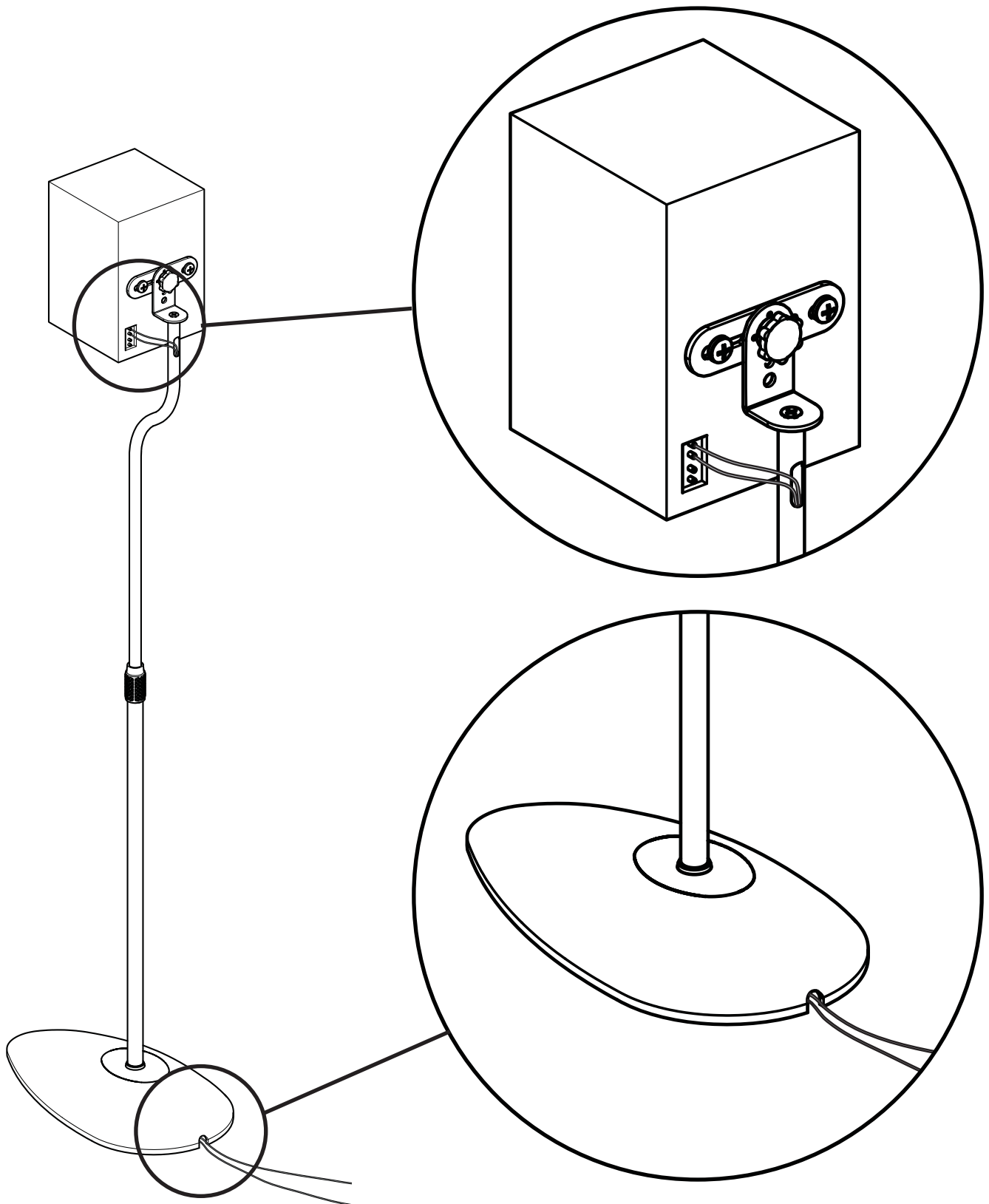
**B****C**

## 2 Mounting Options



### 3 Wire Routing

**⚠ CAUTION:** Disconnect the speaker wire from the receiver or amplifier when routing the wire through the upper and lower pillar and out through the base to avoid damage to the speakers, amplifier, or receiver.





## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS – VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER CE PRODUIT

Les supports HTB3 sont conçus pour loger les haut-parleurs satellites.

### Caractéristiques techniques: Voir à la page 3

Poids maximum du haut-parleur – **NE PAS DÉPASSER** : 1,8 kg (4 lb)

**⚠ ATTENTION** : Évitez les dommages matériels et les blessures!

- ✘ Ne pas utiliser ce produit à d'autres fins que celles spécifiées par le fabricant.
- ✘ Si vous ne comprenez pas toutes ces instructions ou si vous avez des doutes sur la sécurité de l'installation, du montage ou de l'utilisation de ce produit, veuillez contacter un installateur qualifié ou le service à la clientèle.
- ✘ Le fabricant n'est pas responsable des blessures ou des dommages causés par une mauvaise utilisation ou un montage incorrect.

### Outils nécessaires Voir à la page 4

### Pièces et quincaillerie fournies Voir à la page 4

**⚠ AVERTISSEMENT**: Ce produit contient de petites pièces qui peuvent représenter un risque d'étouffement.

Avant de commencer l'assemblage, assurez-vous que toutes les pièces sont présentes et qu'elles ne sont pas endommagées. Si une pièce est manquante ou endommagée, ne retournez pas les pièces endommagées à votre revendeur. Contactez plutôt le service clientèle. N'utilisez jamais de pièces endommagées!

### 1 Assemblage Voir à la page 4

A Les pointes des crampons à tapis **[04]** sont pointues et peuvent rayer les planchers et représenter un danger pour les jeunes enfants. Sanus inclut des pieds en caoutchouc **[06]**. Si vous utilisez les pieds en caoutchouc, vissez-les dans la base **[03]**.

### 2 Options d'installation Voir à la page 6

### 3 Acheminement des câbles Voir à la page 7

**⚠ ATTENTION** : Débranchez le fil du haut-parleur du récepteur ou de l'amplificateur lorsque vous faites passer le fil dans les montants du haut ou du bas et à travers la base pour éviter d'endommager les haut-parleurs, l'amplificateur ou le récepteur.

# Deutsch

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE – BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE SORGFÄLTIG AUF – LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DES PRODUKTS BITTE DAS GESAMTE HANDBUCH

Die Ständer HTB3 sind für Satellitenlautsprecher bestimmt.

### Technische Daten siehe Seite 3

Max. Lautsprechergewicht-**NICHT ÜBERSCHREITEN**: 1,8 kg (4,0 lbs)

**⚠ ACHTUNG**: Vermeiden Sie Verletzungen und Sachschäden!

- ✘ Verwenden Sie dieses Produkt nur für den vom Hersteller ausdrücklich angegebenen Zweck.
- ✘ Falls Sie diese Anleitung nicht verstehen sollten oder Zweifel bezüglich der sicheren Montage, des Zusammenbaus oder der Verwendung des Produkts haben, kontaktieren Sie den Kundendienst oder einen qualifizierten Auftragnehmer.
- ✘ Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch falsche Montage oder Verwendung verursacht werden.

### Erforderliche Werkzeuge siehe Seite 4

### Mitgelieferte Teile und Befestigungsmaterialien siehe Seite 4

**⚠ WARNUNG**: Dieses Produkt enthält kleine Teile, die beim Verschlucken zum Erstickenstod führen können.

Prüfen Sie vor Montagebeginn, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind. Falls Teile fehlen oder beschädigt sind, bringen Sie das Produkt nicht zum Händler zurück, sondern wenden Sie sich an den Kundendienst. Verwenden Sie niemals beschädigte Teile!

### 1 Montage siehe Seite 4

A Die Enden der Teppich-Spikes **[04]** sind scharf. Sie können Fußbodenbeläge zerkratzen und eine potenzielle Gefahrenquelle für kleine Kinder darstellen. Daher sind im Lieferumfang der Sanus Ständer alternativ Gummifüßchen **[06]** enthalten, die Sie in die Basis **[03]** schrauben können.

### 2 Befestigungsoptionen siehe Seite 6

### 3 Kabelführung siehe Seite 7

**⚠ VORSICHT**: Trennen Sie das Lautsprecherkabel vom Receiver oder Verstärker, bevor Sie das Kabel durch den Ständer und die Basis führen, um Schäden an den Komponenten (Lautsprecher, Verstärker und Receiver) zu vermeiden.





# Español

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. CONSÉRVELAS. LEA TODO EL MANUAL ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO.

Los pedestales HTB3 están diseñados para sostener altavoces satélites.

### Especificaciones Ver página 3

Peso máximo del altavoz —**NO LO EXCEDA**—: 1,8 kg (4,0 lbs)

**▲ PRECAUCIÓN:** Evite lesiones y daños materiales.

- ✘ No utilice este producto para ningún otro propósito que no sea el explícitamente especificado por el fabricante.
- ✘ Si no entiende las instrucciones o si tiene dudas acerca de la seguridad de la instalación, del ensamblado o del uso del producto, contáctese con el servicio de atención al cliente o llame a un técnico calificado.
- ✘ El fabricante no se responsabiliza por ningún daño o lesión resultante del montaje incorrecto o del uso indebido.

### Herramientas necesarias Ver página 4

### Piezas y elementos de sujeción suministrados Ver página 4

**▲ ADVERTENCIA:** Este producto contiene piezas pequeñas que, si fuesen tragadas, podrían producir asfixia.

Antes de iniciar el ensamblaje, compruebe que todas las piezas estén incluidas y en buenas condiciones. Si faltan piezas o alguna está dañada, no devuelva el artículo al distribuidor; póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. Nunca utilice piezas deterioradas.

### 1 Ensamblaje Ver página 4

**A** Los extremos de los topes para alfombra [04] son filosos y pueden rayar sus pisos o ser peligrosos para niños pequeños. Sanus incluye pies de goma opcionales [06]. Si utiliza los pies de goma, enrósquelos en la base [03].

### 2 Opciones de instalación Ver página 6

### 3 Pasado de cables Ver página 7

**▲ PRECAUCIÓN:** Desconecte el cable del altavoz de su receptor o amplificador antes de pasar el cable a través del soporte vertical superior e inferior y sacarlo por la base a fin de evitar dañar los altavoces, el amplificador o el receptor.

# Português

## INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES – GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES – LEIA O MANUAL INTEIRO ANTES DE USAR

Os suportes HTB3 são projetados para acomodar alto-falantes satélite.

### Especificações consulte a página 3

Peso máximo dos alto-falantes — **NÃO EXCEDER**: 1,8 kg (4,0 lbs)

**▲ CUIDADO:** Evite possíveis ferimentos pessoais e dano à propriedade!

- ✘ Não use este produto para uma finalidade diferente daquela explicitamente especificada pelo fabricante.
- ✘ Se houver dúvida sobre essas instruções ou sobre a segurança da instalação, montagem ou uso deste produto, entre em contato com o Atendimento ao Cliente ou ligue para um prestador de serviços qualificado.
- ✘ O fabricante não se responsabiliza por danos ou ferimentos causados por montagem ou uso incorretos.

### Ferramentas necessárias consulte a página 4

### Peças e ferramentas fornecidas consulte a página 4

**▲ AVISO:** Este produto contém itens pequenos que podem oferecer risco de sufocamento se engolidos.

Antes de iniciar a montagem, verifique se todas as peças estão incluídas e intactas. Se qualquer peça estiver faltando ou se estiver danificada, não devolva o item danificado para seu fornecedor; entre em contato com o Atendimento ao Cliente. Nunca use peças danificadas!

### 1 Montagem consulte a página 4

**A** As extremidades dos grampos de tapete [04] são afiadas e podem arranhar o piso, além de serem perigosas para crianças pequenas. A Sanus inclui pés de borracha opcionais [06]. Se os pés de borracha forem usados, gire-os para prendê-los na base [03].

### 2 Opções de montagem consulte a página 6

### 3 Tratamento dos cabos consulte a página 7

**▲ CUIDADO:** Quando estiver instalando o cabo nas colunas, desconecte-o do receptor ou do amplificador para evitar danos ao equipamento.

# Nederlands



## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES – BEWAAR DEZE INSTRUCTIES – LEES DE VOLLEDIGE HANDLEIDING VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK**

De HTB3-standaarden zijn ontworpen voor het dragen van satellietluidsprekers.

### **Specificaties** zie pagina 3

Maximaal gewicht luidspreker - **NIET OVERSCHRIJDEN**: 1,8 kg (4 lb)

**▲ LET OP:** Voorkom persoonlijk letsel of schade aan de apparatuur!

- ✘ Gebruik dit product niet voor doeleinden die niet expliciet zijn gespecificeerd door de fabrikant.
- ✘ Als u deze instructies niet begrijpt of twijfelt over de veiligheid van de installatie, de montage of het gebruik van dit product, neemt u contact op met de klantenservice of belt u met een erkend vakman.
- ✘ De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade of letsel als gevolg van onjuiste montage of verkeerd gebruik.

### **Benodigd gereedschap** zie pagina 4

### **Bijgeleverde onderdelen en materialen** zie pagina 4

**▲ WAARSCHUWING!** Dit product bevat kleine onderdelen die verstikkingsgevaar kunnen opleveren als ze worden ingeslikt. Controleer voor de montage of alle onderdelen onbeschadigd aanwezig zijn. Mochten er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, breng het beschadigde item dan niet terug naar de dealer, maar neem contact op met de klantenservice. Gebruik nooit beschadigde onderdelen!

### **1 In elkaar zetten** zie pagina 4

**A** De uiteinden van de vloerbedekkingspinnen [04] zijn scherp en kunnen krassen op de vloer veroorzaken of gevaarlijk zijn voor kleine kinderen. Optionele rubberen voetjes [06] worden meegeleverd. Als de rubberen voetjes worden gebruikt, draait u ze op de basis [03].

### **2 Montageopties** zie pagina 6

### **3 Bedrading** zie pagina 7

**▲ VOORZICHTIG:** Koppel de luidsprekerkabel los van de ontvanger of versterker wanneer u de kabel door de bovenste en onderste zuil en uit de basis leidt, zodat u schade aan de luidsprekers, versterker of ontvanger kunt voorkomen.

# Italiano

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI – CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI – LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE QUESTO PRODOTTO**

I supporti HTB3 sono pensati per supportare gli altoparlanti satellite.

### **Specifiche** vedere pagina 3

Peso massimo altoparlante - **NON SUPERARE**: 1,8 kg (4,0 libbre)

**▲ ATTENZIONE:** evitare la possibilità di danni alle cose e lesioni alle persone!

- ✘ Non utilizzare il prodotto per qualsiasi scopo non esplicitamente specificato dal produttore.
- ✘ Se le istruzioni risultassero poco chiare o in casi dubbi riguardo la sicurezza dell'installazione, dell'assemblaggio o dell'utilizzo del prodotto, contattare l'Assistenza clienti oppure rivolgersi a un tecnico qualificato.
- ✘ Il produttore non è responsabile per danni o lesioni personali derivanti dall'assemblaggio o dall'uso non corretti.

### **Strumenti richiesti** vedere pagina 4

### **Pezzi e componenti forniti** vedere pagina 4

**▲ AVVERTENZA:** questo prodotto comprende elementi di piccole dimensioni che potrebbero causare il soffocamento in caso di ingestione.

Prima di iniziare il montaggio, assicurarsi di avere tutti i pezzi, e che questi non siano stati danneggiati. Se qualsiasi pezzo manca o risulta danneggiato, non riportare l'elemento danneggiato in negozio, rivolgersi invece all'Assistenza clienti. Non usare mai pezzi danneggiati!

### **1 Assemblaggio** vedere pagina 4

**A** Le estremità dei piedini [04] sono taglienti e potrebbero graffiare il pavimento o essere pericolose per i bambini piccoli. Sanus include il piedino in gomma opzionale [06]. Se vengono utilizzati i piedini in gomma, avvitarli sulla base [03].

### **2 Opzioni di montaggio** vedere pagina 6

### **3 Instradamento cavo** vedere pagina 7

**▲ ATTENZIONE:** Scollegare il cavo dell'altoparlante dal ricevitore o amplificatore quando si instrada il cavo attraverso l'elemento verticale superiore e inferiore e attraverso la base per evitare danni agli altoparlanti, all'amplificatore o al ricevitore.

**TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA – SÄILYÄ NÄMÄ OHJEET – LUE OPAS KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÄMISTÄ**  
HTB3-jalusta on tarkoitettu tukemaan satelliittikaiuttimia.

## **Tekniset tiedot katso sivu 3**

Kaiuttimen enimmäispaino - **ÄLÄ YLITÄ:** 1,8 kg (4,0 lbs)

**VAROITUS:** Vältä mahdolliset henkilövahingot ja laitevauriot!

- ✘ Käytä laitetta vain valmistajan ilmoittamiin käyttötarkoituksiin.
- ✘ Jos et ymmärrä näitä ohjeita, tai jos sinulla on laitteen kokoamiseen, asennukseen tai käyttämiseen liittyviä kysymyksiä, ota yhteyttä asiakaspalveluun tai soita valtuutetulle rakentajalle.
- ✘ Valmistaja ei ole vastuussa virheellisen kokoamisen tai käytön aiheuttamista vaurioista tai vahingoista.

## **Tarvittavat työkalut katso sivu 4**

## **Toimitetut osat ja kiinnitysosat katso sivu 4**

**VAROITUS:** Laite sisältää pieniä osia, jotka voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.

Varmista ennen kokoamista, että pakkaus sisältää kaikki osat ja ettei osissa ole vaurioita. Jos osia puuttuu tai ne ovat vaurioituneita, ota yhteyttä asiakaspalveluun; älä palauta vaurioituneita osia valmistajalle. Älä käytä vaurioituneita osia!

### **1 Kokoonpano katso sivu 4**

**A** Mattopiikkien [04] päät ovat terävät ja ne voivat naarmuttaa lattiaa tai olla vaarallisia pienille lapsille. Sanus toimittaa lisävarusteena kumijalat [06]. Jos kumijalkoja käytetään, väännä ne pohjaan [03].

### **2 Kiinnitysvaihtoehdot katso sivu 6**

### **3 Johtojen reititys katso sivu 7**

**VAROITUS:** Irrota kaiuttimen johto vastaanottimesta tai vahvistimesta silloin, kun johto viedään ylemmän ja alemman pylvään kautta ja pohjan läpi. Näin vältetään kaiuttimien, vahvistimen tai vastaanottimen vauriot.

**VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR – SPARA DESSA ANVISNINGAR – LÄS HELA BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER DENNA PRODUKT**

HTB3-stativen är avsedda för satellithögtalare.

## **Specifikationer se sidan 3**

Maxvikt för högtalare – **ÖVERSKRID INTE:** 1,8 kg (4,0 lbs)

**FÖRSIKTIGT:** Undvik personskada och skada på egendom.

- ✘ Använd inte denna produkt för andra ändamål än dem som uttryckligen omnämns av tillverkaren.
- ✘ Om du inte förstår dessa anvisningar eller är tveksam om installationen, monteringen eller användningen är säker, kontakta kundtjänst eller en kvalificerad tekniker.
- ✘ Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skador eller olycksfall som förorsakats av felaktig montering eller användning.

## **Verktyg som behövs se sidan 4**

## **Medföljande delar och monteringsbehör se sidan 4**

**VARNING:** Den här produkten innehåller små delar som kan utgöra kvävningrisk om de sväljs.

Innan du påbörjar hopmonteringen ska du kontrollera att alla delar finns med och är intakta. Om någon del saknas eller är skadad ska du inte returnera den skadade produkten till din återförsäljare, utan vända dig direkt till kundtjänst. Använd aldrig skadade delar!

### **1 Montering se sidan 4**

**A** Ändarna på mattspikarna [04] är vassa och kan repa golv eller vara farliga för små barn. Sanus inkluderar gummifötter [06] som tillval. Om du använder gummifötterna, vrid fast dem på basen [03].

### **2 Monteringsalternativ se sidan 6**

### **3 Kabeldragning se sidan 7**

**FÖRSIKTIGT:** Dra ut högtalarsladden från mottagare eller förstärkare när du drar kabeln genom den övre och nedre pelaren och ut genom basen för att undvika skador på högtalare, förstärkare eller mottagare.



## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ – СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ — ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ПОЛНОСТЬЮ ПРОЧТИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

Стойки НТВ3 предназначены для установки динамиков.

### Технические характеристики: см. стр.3

Максимальный вес динамика - **НЕ БОЛЕЕ:** 1,8 кг (4,0 фунта)

- ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Соблюдайте правила безопасности, чтобы предотвратить возможные травмы и повреждение имущества!
- ✘ Запрещается использовать изделие для какой-либо цели, не оговоренной производителем в недвусмысленной форме.
  - ✘ Если вы не понимаете приведенные инструкции или не уверены в безопасности установки, сборки или эксплуатации данного изделия, обратитесь в центр послепродажного обслуживания или позвоните квалифицированному подрядчику.
  - ✘ Производитель не несет ответственности за повреждение оборудования или получение травмы по причине неправильной сборки или эксплуатации изделия.

### Необходимые инструменты см. стр 4

### Поставляемые комплектующие и крепежные элементы см. стр. 4

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** В изделии есть мелкие детали, которые могут стать причиной удушья при попадании в дыхательные пути.

Перед сборкой убедитесь, что все детали имеются в наличии и не повреждены. Если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, не возвращайте поврежденную деталь продавцу; обратитесь в центр послепродажного обслуживания. Никогда не используйте поврежденные детали!

### 1 Сборка см. стр. 4

**▲** Концы ковровых гвоздей [04] острые и могут поцарапать пол или представлять опасность для маленьких детей. Sanus включает дополнительную резиновую лапку [06]. Если используются резиновые лапки, их нужно вставлять в основание [03].

### 2 Варианты установки см. стр.6

### 3 Прокладка проводов см. стр. 7

**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ.** При прокладке провода через верхнюю и нижнюю стойку и наружу, через основание, отсоедините проводку динамика от приемника или усилителя во избежание повреждения динамиков, усилителя и приемника.

## WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA – ZACHOWAĆ TE INSTRUKCJE – PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAĆ CAŁY PODRĘCZNIK

Stojaki HTB3 nie są przeznaczone do głośników satelitarnych.

### Dane techniczne patrz strona 3

Nośność — **NIE PRZEKRACZAĆ:** 1,8 kg (4,0 funta)

- ▲ PRZESTROGA:** Należy unikać potencjalnych obrażeń ciała i uszkodzenia mienia!
- ✘ Produkt nie powinien być wykorzystywany do celów innych, niż określonych przez producenta.
  - ✘ W razie niejasności instrukcji lub wątpliwości co do bezpieczeństwa montażu, zespołu lub korzystania z produktu prosimy o kontakt z obsługą klienta lub z odpowiednią firmą usługową.
  - ✘ Producent nie odpowiada za uszkodzenia i obrażenia spowodowane nieprawidłowym montażem albo użytkowaniem.

### Wymagane narzędzia patrz strona 4

### Dostarczone części i sprzęt patrz strona 4

**▲ OSTRZEŻENIE:** Produkt zawiera małe elementy, które mogą grozić zakrztuszeniem w przypadku połknięcia.

Przed rozpoczęciem montażu prosimy upewnić się, czy zestaw zawiera wszystkie części, i czy nie są one uszkodzone. W razie braków lub uszkodzenia nie zwracać towaru do sprzedawcy. Skontaktować się z obsługą klienta. Nie wolno używać uszkodzonych części!

### 1 Montaż patrz strona 4

**▲** Końcówki kolców do dywanu [04] są ostre i mogą rysować podłogę i być niebezpieczne dla dzieci. W zestawie Sanus dołączono opcjonalne, gumowe nóżki [06]. W przypadku korzystania z nich, należy przykręcić je do podstawy [03].

### 2 Opcje montażowe patrz strona 6

### 3 Układanie kabli patrz strona 7

**▲ OSTRZEŻENIE:** Aby nie dopuścić do uszkodzenia głośników, wzmacniacza lub odbiornika, należy podczas przeprowadzania kabla przez górną i dolną część słupka aż do podstawy, odłączyć przewód głośnika od odbiornika albo wzmacniacza.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – BEZPEČNĚ SI JE ULOŽTE – PŘED POUŽITÍM TOHOTO VÝROBKU SI PŘEČTĚTE CELOU PŘÍRUČKU

Stojany HTB3 jsou určeny k nesení satelitních reproduktorů.

### Specifikace viz str. 3

Maximální hmotnost reproduktoru - **NEPŘEKRAČOVAT**: 1,8 kg (4,0 lbs)

**▲ POZOR:** Vyvarujte se potenciálních osobních zranění a věcných škod!

- ✗ Nepoužívejte tento výrobek k žádnému účelu, který nebyl výslovně specifikován výrobcem.
- ✗ Pokud nerozumíte těmto pokynům nebo máte pochybnosti o bezpečnosti instalace, montáže nebo používání tohoto výrobku, kontaktujte oddělení služeb zákazníkům nebo kvalifikovaného montéra.
- ✗ Výrobce neodpovídá za poškození ani poranění způsobená nesprávným sestavením nebo používáním.

### Požadované nářadí viz str. 4

### Materiál a součástky obsažené v dodávce viz str. 4

**▲ VAROVÁNÍ:** Tento výrobek obsahuje malé součástky; při jejich polknutí hrozí riziko zadušení.

Před zahájením montáže si ověřte, zda jsou v balení všechny součástky a zda jsou nepoškozené. Pokud některé součástky chybí nebo jsou poškozené, nevracejte je prodejci, ale kontaktujte oddělení služeb zákazníkům. Nikdy nepoužívejte poškozené součástky!

### 1 Montáž viz str. 4

**A** Konce hrotů do koberce [04] jsou ostré a mohou poškrábat povrch podlahy nebo být nebezpečné pro malé děti. Společnost Sanus přikládá volitelné pryžové patky [06]. Pokud použijete pryžové patky, šroubovým pohybem je natočte do základny [03].

### 2 Možnosti upevnění viz str. 6

### 3 Vedení kabelů viz str. 7

**▲ POZOR:** Reproduktorový kabel odpojte od přijímače nebo zesilovače při jeho vedení horním a spodním sloupkem a ven základnou, abyste se vyvarovali poškození reproduktorů, zesilovače nebo přijímače.

## 安全のための重要な説明 – この説明書を保管しておいてください – 本製品を使用する前に、説明書全体をよくお読みください

HTB3 スタンドはサテライトスピーカーをサポートするための製品です。

### 仕様 3 ページを参照

スピーカーの最大耐荷重 - **超過しないようにしてください** : 1.8 kg (4.0 lbs)

**▲ 注意:** ケガをしたり、機器を破損しないように注意してください。

- ✗ メーカーが明確に指定している以外の目的で本製品を使用しないでください。
- ✗ ここに記載される説明を理解できない場合、または製品の取り付け、組み立て、使用について質問がある場合、カスタマーサービスまたは認定業者にお問い合わせください。
- ✗ メーカーは、不適切な組み立てや使用によって起きた破損またはケガに対して責任を負いません。

### 必要なツール 4 ページを参照

### 付属の部品とハードウェア 4 ページを参照

**▲ 警告:** 本製品には小さい部品が付属しており、誤って飲み込むと窒息の危険性があります。

組み立てを始める前に、部品がすべてそろっており、破損していないことを確認してください。足りない部品または破損している部品がある場合は、販売店に破損している製品を返品されるのではなく、カスタマーサービスまでご連絡ください。破損した部品は絶対にご使用にならないでください。

### 1 組み立て 4 ページを参照

**A** カーペットスパイク [04] の末端は鋭利で、床に傷が付いたり、小さなお子さんにとって危険な可能性があります。本製品にはオプションのゴム製足 [06] が付属しています。ゴム製足を使用する場合、ベース [03] にねじって差し込みます。

### 2 取り付けオプション 6 ページを参照

### 3 配線 7 ページを参照

**▲ 注意:** ピラーの上部および下部からベースにケーブルを通す場合、スピーカー、アンプ、レシーバーへの破損を防ぐために、アンプまたはレシーバーからスピーカーケーブルを外してください。



**重要安全说明 - 保存这些说明 - 使用本产品之前, 请阅读完本说明书**  
HTB3 支架是为支持卫星扬声器而设计。

## **规格** 参见第 3 页

扬声器最大重量-**请勿超过**: 1.8 kg (4.0 磅)

**▲ 注意:** 避免潜在人身伤害和财产损毁!

- ✘ 请勿将此产品用于制造商明确指定以外的其他目的。
- ✘ 如您不理解这些说明, 或对本产品的安全安装、拆卸或使用存有疑问, 请联系客户服务中心, 或致电合格的承建商以咨询相关信息。
- ✘ 对因不当安装或不当使用而造成的损失或伤害, 制造商不承担任何责任。

## **需要的工具** 参见第 4 页

## **提供的零件和配件** 参见第 4 页

**▲ 警告:** 此产品包含若吞咽可能引致窒息危险的小部件。

在开始装配以前, 先确定所有零件均已提供且完好无损。如果有零件缺失或受损, 请勿将受损零件返回至经销商; 请联系客户服务中心。切勿使用受损零件!

## **1 装配** 参见第 4 页

**A** 地毯钉 [04] 末端尖锐并可能刮擦地板或者对儿童有害。Sanus 提供可选的橡胶支脚 [06]。如果使用橡胶支脚, 将其扭入基座 [03]。

## **2 安装选项** 参见第 6 页

## **3 布线** 参见第 7 页

**▲ 注意:** 将线缆通过上下支柱并穿过基座布线时请将扬声器线缆从接收机或放大器上断开以免损坏扬声器、放大器或接收器。



**SANUS**<sup>TM</sup>  
V U E P O I N T



## English

Milestone AV Technologies and its affiliated corporations and subsidiaries (collectively, "Milestone"), intend to make this manual accurate and complete. However, Milestone makes no claim that the information contained herein covers all details, conditions, or variations. Nor does it provide for every possible contingency in connection with the installation or use of this product. The information contained in this document is subject to change without notice or obligation of any kind. Milestone makes no representation of warranty, expressed or implied, regarding the information contained herein. Milestone assumes no responsibility for accuracy, completeness or sufficiency of the information contained in this document.

## Français

Milestone AV Technologies et ses sociétés affiliées et ses filiales (collectivement dénommées « Milestone »), se sont efforcées de rendre ce manuel précis et complet. Cependant, Milestone ne garantit pas que les informations qu'il contient couvrent tous les détails et toutes les conditions ou variations. Il ne pare pas non plus à toute éventualité relative à l'installation ou à l'utilisation de ce produit. Les informations contenues dans ce document peuvent faire l'objet de modifications sans avertissement ou obligation préalable quelconque. Milestone ne donne aucune garantie explicite ou implicite quant aux informations contenues dans le manuel. Milestone n'assume aucune responsabilité quant à l'exactitude, l'exhaustivité ou la suffisance des informations contenues dans ce document.

## Deutsch

Die Milestone AV Technologies und ihre angegliederten Unternehmen und Tochtergesellschaften (Sammelbegriff: "Milestone") sind um genaue und vollständige Abfassung dieser Anleitung bemüht. Milestone beansprucht jedoch nicht, dass die hierin enthaltenen Informationen alle Details, Bedingungen oder Varianten umfassen. Auch sind darin nicht alle Eventualitäten in Verbindung mit Montage oder Gebrauch dieses Produkts abgedeckt. Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne Ankündigung oder Verpflichtung jeder Art geändert werden. Milestone haftet weder ausdrücklich noch stillschweigend für die in diesem Dokument enthaltenen Informationen. Milestone übernimmt keine Haftung für Genauigkeit, Vollständigkeit oder Hinlänglichkeit der in diesem Dokument enthaltenen Informationen.

## Español

Milestone AV Technologies y sus empresas asociadas y filiales (colectivamente "Milestone") tienen la intención de que este manual sea preciso y completo. Sin embargo, Milestone no garantiza que la información que contiene incluya todos los detalles condiciones y variaciones, ni que contemple toda posible contingencia en conexión con la instalación y uso de este producto. La información contenida en este documento es susceptible de ser modificada sin aviso ni obligación de ningún tipo. Milestone no hace ninguna manifestación de garantía, explícita o implícita, respecto a la información contenida en este documento. Milestone no asume ninguna responsabilidad por la exactitud, integridad o suficiencia de la información contenida en este documento.

## Português

A Milestone AV Technologies e as suas companhias aliadas e subsidiárias (colectivamente: "a Milestone"), tencionam elaborar um manual exacto e completo. No entanto a Milestone não alega que a informação no presente manual cubra todos os detalhes, condições ou alternativas. Nem alega que o manual descreva todas as possíveis situações de contingência em relação à instalação ou utilização deste produto. A informação contida neste documento está sujeita a alterações sem aviso prévio ou obrigação qualquer. A Milestone não oferece garantias de natureza alguma, expressa ou implícita, em relação à informação contida no presente documento. A Milestone não assume responsabilidade pela precisão, integridade ou suficiência da informação contida neste documento.

## Nederlands

Milestone AV Technologies en haar aangesloten bedrijven en dochterondernemingen (verder samen te noemen: "Milestone") hebben de intentie deze montagehandleiding zo accuraat en volledig mogelijk te maken. Echter, Milestone claimt niet dat de informatie in deze montagehandleiding een weergave vormt van alle denkbare details, voorwaarden en variaties. Milestone claimt ook niet dat het rekening heeft gehouden met iedere mogelijke eventualiteit in verband met de installatie of het gebruik van dit product. De informatie in deze montagehandleiding is onderhevig aan verandering zonder dat Milestone verplicht is zulks te berichten, en zonder dat Milestone dienaangaande enerlei andere verplichtingen heeft. Milestone doet geen enkele uitspraak van waarborg, expliciet noch impliciet, met betrekking tot de informatie die in deze montagehandleiding is opgenomen. Milestone aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid voor de accuraatheid, volledigheid of geschiktheid van de informatie die in dit document is opgenomen.

## Italiano

Milestone AV Technologies e le sue società affiliate e controllate (congiuntamente denominate "Milestone") si propongono di redigere il presente manuale in modo preciso e completo. Milestone, tuttavia, non rilascia alcuna garanzia che le informazioni ivi contenute coprano tutti i dettagli, le condizioni o le modifiche, né che lo stesso preveda tutti i possibili imprevisti connessi all'installazione o all'uso del presente prodotto. Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifica senza preavviso od obbligo di alcun genere. Milestone non rilascia alcuna garanzia, espressa o implicita, circa le informazioni ivi contenute. Milestone declina ogni responsabilità in merito all'accuratezza, completezza o sufficienza delle informazioni contenute nel presente documento.

## Suomi

Milestone AV Technologies sisar- ja tytäryhtiöineen (yhdessä Milestone) on pyrkinyt tekemään tästä oppaasta mahdollisimman kattavan ja tarkkan. Milestone ei kuitenkaan takaa, että oppaan tiedot kattavat kaikki yksityiskohdat, käyttöolosuhteet tai vaihtelut. Opas ei myöskään kata kaikkia laitteen asennukseen ja käyttöön liittyviä mahdollisuuksia. Tämän asiakirjan tietoja voidaan muuttaa sitoumuksetta ja ilman erillistä ilmoitusta. Milestone ei anna suoria tai epäsuoria takuita, jotka koskevat tämän oppaan tietoja. Milestone ei ota vastuuta tämän asiakirjan tietojen tarkkuudesta, täydellisyydestä tai riittävyydestä.

## Svenska

Milestone AV Technologies och dess dotterbolag och (tillsammans under namnet "Milestone"), strävar efter att göra denna bruksanvisning noggrann och komplett. Milestone kan dock inte garantera att den information som ges här är fullständig och att den täcker alla detaljer, tillstånd eller variationer. Den täcker inte heller alla tänkbara möjligheter vad det gäller monteringen av produkten. Informationen som ingår i detta dokument kan ändras utan föregående varsel och utan förpliktelser av något slag. Milestone gör inga föreställningar om garanti, uttryckt eller underförstådd, angående informationen som ingår här. Milestone tar inte på sig något ansvar för hur noggrann, fullständig eller tillräcklig information som ingår i dokumentet är.

## Русский

Milestone AV Technologies и связанные с ней корпорации и дочерние предприятия (упоминаемые здесь под общим названием "Milestone") стремятся сделать это руководство точным и полным. Однако Milestone не гарантирует, что содержащаяся в нем информация охватывает все детали, условия и модификации. Кроме того, в нем рассматриваются не все возможные нештатные ситуации, касающиеся установки и использования данного изделия. Информация, содержащаяся в данном документе, может быть изменена без предварительного уведомления и каких-либо обязательств. Milestone не дает гарантии, как прямой, так и косвенной, относительно содержащейся в нем информации. Milestone не несет ответственности за точность, полноту и достаточность информации, содержащейся в данном документе.

## Polski

Zamiarem firmy Milestone AV Technologies oraz związanych z nią korporacji i filii (nazwa zbiorowa "Milestone") było stworzenie dokładnej i kompletnej instrukcji. Jednakże firma Milestone zastrzega, że informacje tu zawarte nie obejmują wszystkich szczegółów, warunków lub wersji. Ani też wszelkich innych możliwych okoliczności związanych z instalacją i użytkowaniem produktu. Informacje zawarte w tym dokumencie podlegają zmianie bez uprzedzenia i bez żadnych zobowiązań. Firma Milestone nie składa żadnych zapewnień gwarancyjnych, wyrażonych wprost lub dorozumianych, odnośnie informacji tu zawartych. Firma Milestone nie bierze na siebie odpowiedzialności za dokładność, kompletność oraz wystarczającą ilość informacji zawartych w tym dokumencie.

## Česky

Společnost Milestone AV Technologies a její sesterské a dceřiné společnosti (společně nazývané „Milestone“) si přejí, aby byla tato příručka přesná a úplná. Společnost Milestone nijak netvrdí, že informace, které jsou zde obsaženy, zahrnují všechny podrobnosti, podmínky nebo varianty. Ani nezajišťuje veškeré možné eventuality, které mohou nastat ve spojení s instalací nebo používáním tohoto výrobku. Informace obsažené v tomto dokumentu se mohou měnit bez upozornění nebo jakýchkoli povinností. Společnost Milestone nedává žádné záruky, at' výslovné či implicitní, ve spojení se zde obsaženými informacemi. Společnost Milestone nepřebírá žádnou odpovědnost za přesnost, úplnost nebo dostatečnost informací, které jsou v tomto dokumentu obsaženy.

## 日本語

Milestone AV Technologies およびその関連会社と支店（総称して Milestone）は、本説明書の内容が正確であり漏れがないよう万全を期しておりますが、あらゆる詳細、状態、バリエーションが本書に記載されているわけではありません。また、本製品の取り付けもしくは使用に関し、起こり得るあらゆる不測の事態を説明しているわけでもありません。本書に記載された情報は、予告またはその義務なしに変更されることがあります。Milestone は本書の内容に関して、明示または黙示に関わりなく、一切の保証をいたしません。また、本書の情報の正確さ、完全性、または十分に關しても、一切の責任を負いかねます。

## 中文

Milestone AV Technologies 及其联营公司和子公司（通称为 "Milestone"）旨在使本手册准确而完整。然而，Milestone 无法断言此处所含信息包括所有详情、条件或变更。Milestone 也无法保证安装或使用本产品不会出现任何可能的意外。本手册所含信息如有变更，恕不另行通知或承担任何义务。在此处所含信息内，无论明示或隐含，Milestone 未做出任何保修陈述。对于本手册所含信息的准确性、完整性或充分性，Milestone 概不负责。